PROYECTO DE DECLARACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL DE NIVEL 1 DE LA INTERESTATAL 11 (I-11) Y EVALUACIÓN PRELIMINAR DE LA SECCIÓN 4(f)
de Nogales a Wickenburg

Guía para los participantes de audiencias públicas

Abril/mayo de 2019

Nuevo período de comentarios fecha de finalización:
8 de julio de 2019

i11study.com/Arizona

Índice

Bienvenido	**1**
Acrónimos y palabras clave	**2**
Resumen del estudio	**3**
Opciones para comentarios públicos	**5**
La audiencia pública	**6**
Antes de comenzar	**8**
Reglas básicas generales	**9**
Guía para el área de la audiencia pública	**10**
Materiales de la audiencia pública disponibles en línea	**11**
Preguntas frecuentes	**11**

De acuerdo con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) y otras normas y leyes antidiscriminatorias, el Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, edad o discapacidad. Las personas que requieran asistencia (dentro de lo razonable), ya sea por el idioma o por discapacidad, deben comunicarse con Laura Douglas al teléfono 602.712.7683 o a ldouglas@azdot.gov. Las solicitudes deben presentarse lo antes posible para permitir que el Estado tenga la oportunidad de disponer las medidas necesarias.

如需中文文件请致电 1-844-544-8049.

BIENVENIDO

Bienvenido y gracias por participar en el proceso de comentarios públicos sobre el proyecto de la Declaración de impacto ambiental de nivel 1 de la interestatal 11 (I-11) y el análisis de la sección preliminar 4(f) (proyecto de EIS de nivel 1).

En la audiencia pública de hoy, se brindará información variada sobre el estudio, incluyendo copias completas del proyecto de EIS de nivel 1 que usted puede ver, así como un video del resumen que sintetiza el proyecto de EIS de nivel 1, junto con materiales impresos y mapas. Además, el personal técnico estará disponible para responder a sus preguntas y brindarle información sobre este estudio y sus recomendaciones.

Durante la revisión pública y el período de comentarios, usted tendrá distintas oportunidades para enviar sus comentarios y preguntas sobre el proyecto de EIS de nivel 1, todo lo cual se describe en este folleto. Todos los métodos de comentarios se consideran igualmente válidos. Es importante tener en cuenta que sin importar el modo en que decida someter sus comentarios, ya sea en línea, por correo electrónico o una llamada telefónica, de forma escrita o verbal ante un taquígrafo judicial, o bien como expositor, sus comentarios se considerarán, tratarán y responderán en el próximo documento, la versión final de la EIS de nivel 1.

La audiencia pública de hoy es una de las seis que se llevarán a cabo dentro del área de estudio para presentar el proyecto de EIS de nivel 1 y darle a usted la oportunidad de hacer comentarios sobre el estudio. En cada audiencia, se presentará la misma información del estudio y se darán las mismas oportunidades para sus comentarios. El resto de este folleto brinda información sobre cómo se organiza este evento de audiencia pública. Espero que le sea útil. Si necesita información adicional, simplemente busque a su alrededor; ya que hay muchos miembros del personal dispuestos a ayudar.

Su aporte es muy importante y esperamos que aproveche las oportunidades para hacer comentarios sobre este proyecto en la audiencia pública del día de hoy.

Reiteramos nuestro agradecimiento por asistir hoy.

Jay Van Echo

Gerente de proyectos

ACRÓNIMOS Y PALABRAS CLAVE

Los siguientes son acrónimos y palabras clave que se utilizan en esta guía y en todos los materiales de la reunión.

Acrónimos

ADOT	Departamento de Transporte de Arizona
Proyecto de DEIS de nivel 1	Proyecto de la Declaración del impacto ambiental de nivel 1 y evaluación preliminar de la sección 4(f)
EIS	Declaración del impacto ambiental
Versión final de la EIS de nivel 1	Versión final de la Declaración del impacto ambiental
FHWA	Administración Federal de Carreteras
I-11, I-10	interestatal 11, interestatal 10, etc.
NEPA	Ley Nacional de Política Ambiental
ROD	Registro de decisión
SR	Ruta estatal

Palabras clave

Ruta	Una camino; por ejemplo, una o carretera.
Corredor	Una franja de 2000 pies de ancho dentro de la cual podría ubicarse una alineación de la ruta.
Alternativa de construir un corredor	Designa las alternativas de corredores en el proyecto de EIS de nivel 1 (alternativas púrpura, verde y naranja) que implementaría la interestatal I-11.
Alternativa de NO construir un corredor	Designa la opción para no hacer nada y sirve como el punto de referencia con el cual se comparan todas las opciones de construcción.
Alternativa recomendada para el corredor	La alternativa para el corredor en el borredor de la EIS de nivel 1 propuesta para avanzar con el proceso del estudio.
Alternativa preferida para el corredor	La alternativa para el corredor en la versión final de la EIS de nivel 1 propuesta para avanzar con el proceso del estudio.
Alternativa seleccionada para el corredor	La alternativa para el corredor seleccionada y descrita en el Registro de decisión.
Registro de la decisión	El paso final para las agencias comprendidas dentro del proceso de EIS; este documento indica cuál es la decisión.
Mitigación	Una medida adoptada para reducir o eliminar un impacto negativo por la construcción, operación o mantenimiento de una posible ruta.

RESUMEN DEL ESTUDIO

El proyecto de la Declaración de impacto ambiental de nivel 1 de la interestatal 11 y evaluación preliminar de la sección 4(f) (proyecto de EIS de nivel 1) se basa en un estudio anterior finalizado en 2014: **el Estudio de la interestatal 11 y del corredor intermontañoso del oeste**. Ese estudio identificó al corredor de la interestatal 11 como una ruta crítica de transporte crítica que diversificaría, respaldaría y conectaría a las economías de Arizona y Nevada.

En diciembre de 2015, el Congreso aprobó la Ley de Solución de Problemas de Transporte Superficial (Fixing America's Surface Transportation Act), que designa formalmente a la interestatal 11 como una autopista interestatal en todo el estado de Arizona.

El proceso de EIS de nivel 1 de la interestatal 11, que se lleva a cabo de conformidad con la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA) le permite al estudio avanzar antes de que se establezcan los fondos para el desarrollo del proyecto futuro. Consiste en realizar las tareas básicas en el lugar donde se ubicaría el corredor, analiza y evalúa posibles alternativas del corredor y documenta el análisis.

El proceso de EIS de nivel 1 seleccionará:

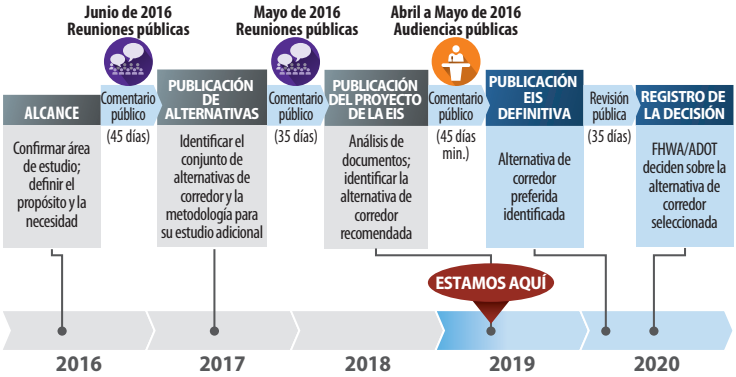
(1) una Alternativa para construir un corredor de 2000 pies de ancho; o

(2) la Alternativa de NO construir el corredor (la opción de no hacer nada).

Es importante entender que este proceso de EIS de nivel 1 evalúa los posibles corredores, y NO las alineaciones específicas dentro de dichos corredores.

Si FHWA y ADOT seleccionan una Alternativa de construcción, se implementaría por segmentos a medida que estén disponibles los fondos. Cada segmento se sometería a un estudio ambiental de nivel 2. El nivel 2 es un análisis más profundo que generaría un diseño detallado, identificaría los impactos en la propiedad y definiría las medidas de mitigación más específicas y detalladas.

Proceso de EIS de nivel 1 de la interestatal 11 (I-11)



Alternativa recomendada de corredor del proyecto de EIS de nivel 1

*Consulte la página 11 para obtener las direcciones

OPCIONES PARA COMENTARIOS PÚBLICOS

El período de comentarios estará abierto hasta el 31 de mayo de 2019 y puede someter sus comentarios de la siguiente manera:

Durante la reunión de hoy:

- De manera verbal a través a del taquígrafo judicial.
- Por escrito en un formulario para comentarios (copia impresa o en línea).
- Expresando sus comentarios durante un máximo de 3 minutos ante un panel de miembros del equipo del estudio (documentado por un taquígrafo judicial).

En cualquier momento durante el período de comentarios públicos:

En línea:	**i11study.com/Arizona**
Por correo electrónico:	**I-11ADOTStudy@hdrinc.com**
Por teléfono:	**1.844.544.8049 (bilingüe)**
Por correo postal:	**I-11 Tier 1 EIS Study Team c/o ADOT Communications 1655 W. Jackson St. Mail Drop 126F Phoenix, AZ 85007**

A ADOT y FHWA les resulta útil recibir comentarios sobre:

- Cualquier alternativa o medida de mitigación que usted apoye o a la que se oponga y los motivos para ello.
- La información que cree que está incompleta o es incorrecta.

Al enviar sus comentarios, sea lo más específico posible y proporcione detalles sobre sus inquietudes y recomendaciones.

ADOT y FHWA tendrán en cuenta todos los comentarios y las preguntas en la preparación de la versión final de la EIS de nivel 1, que incluirá las respuestas a todos los comentarios, las conclusiones finales sobre los posibles impactos, así como la decisión final de ADOT y FHWA sobre la Alternativa preferida (ya sea una Alternativa de construir un corredor o la Alternativa de NO construirlo).

Los comentarios deben enviarse a más tardar el 31 de mayo de 2019

LA AUDIENCIA PÚBLICA

El objetivo principal de la audiencia pública es:

- Presentar las conclusiones sobre el proyecto de EIS de nivel 1.
- Recibir comentarios sobre el proyecto de EIS de nivel 1.

Las audiencias públicas tendrán lugar en los lugares y en los horarios indicados a continuación. Se proporcionará la misma información en cada audiencia pública.

Lunes 29 de abril de 2019 | 5–8 p.m.
Palo Verde Energy Education Center
600 N. Airport Road
Buckeye

Martes 30 de abril de 2019 | 4–7 p.m.
Wickenburg Community Center
160 N. Valentine Street
Wickenburg

Miércoles 1 de mayo de 2019 | 5–8 p.m.
Holiday Inn
777 N. Pinal Avenue
Casa Grande

Martes 7 de mayo de 2019 | 4–7 p.m.
Quality Hotel Americana
639 N. Grand Avenue
Nogales

Miércoles 8 de mayo de 2019 | 3–8 p.m.
Salón de baile/Hall del Centro de convenciones de Tucson
260 S. Church Avenue
Tucson

Sábado 11 de mayo de 2019 | 11 a.m.–4 p.m.
Cafetería de Marana High School
12000 W. Emigh Road
Marana

Resumen de la audiencia pública

La audiencia pública se organiza en tres áreas principales, cada una de las cuales se desarrolla continuamente durante el transcurso de la audiencia pública y las cuales se describen con más detalle a continuación.

- **Área 1: Video de resumen**
- **Área 2: Área de exhibición**
- **Área 3: Declaraciones públicas**

Área 1: Video de resumen

- Se le recomienda comenzar aquí.
- Mire el video para informarse sobre el estudio y el proceso de EIS de nivel 1 y sus resultados. Este video se reproduce constantemente durante la audiencia pública.

Área 2: Área de exhibición

- Vea las visualizaciones que resumen los elementos importantes del proyecto de EIS de nivel 1.
- Vea los mapas que muestran la Alternativa recomendada del corredor.
- Hable con un representante del equipo del estudio.
- Haga su comentario de manera verbal a un taquígrafo judicial.
- Complete un formulario de comentarios.
- Envíe un comentario en línea.
- Vea una copia del proyecto de EIS de nivel 1.

Área 3: Declaraciones públicas

- Haga sus comentarios de manera verbal durante un máximo de 3 minutos ante un panel de miembros del equipo del estudio; un taquígrafo judicial lo documentará (*los participantes deben inscribirse en la mesa de inscripción*).
- Escuche otros comentarios verbales.

ANTES DE COMENZAR

Inscripción de los asistentes

No es obligatoria; la información de inscripción ayuda al equipo del estudio a hacer un seguimiento de los asistentes y también le da la oportunidad de añadir su nombre a la lista de distribución del estudio para recibir notificaciones futuras.

Inscripción de los participantes

Si desea hacer un comentario verbal durante un máximo de 3 minutos ante un panel de miembros del equipo del estudio y un taquígrafo judicial, debe INSCRIBIRSE para hablar. Puede hacerlo en la mesa de inscripción. Si está preinscrito (*solo para las reuniones de TUCSON y MARANA*) antes de la audiencia pública de hoy, verifique en la mesa de inscripción para confirmar su lugar.

Servicios de interpretación: interpretación de español disponible

Consulte con un miembro del equipo del estudio si necesita ayuda de interpretación al español.

REGLAS BÁSICAS GENERALES

El respeto mutuo, la cortesía y la paciencia son las reglas principales en la audiencia.

Por ello, para que todos se sientan bienvenidos, cómodos y tengan la oportunidad de hablar, le pedimos que siga las reglas básicas enumeradas a continuación.

Lugar de la reunión

- No se permiten materiales impresos independientes, carteles o pancartas dentro del lugar de celebración de la reunión.

Área de video

- Manténgase callado y silencie los teléfonos celulares.
- Salga del área si quiere conversar sobre otra cosa.

Área de exhibición

- Absténgase de interrumpir las conversaciones entre los miembros del equipo del estudio y los asistentes a la reunión.

Área de la audiencia pública

- Manténgase callado y silencie los teléfonos celulares mientras se encuentre entre la audiencia.
- No interrumpa a la persona que esté hablando.
- Salga del área si quiere conversar sobre otra cosa.
- Limite los comentarios verbales a los 3 minutos asignados para darle la misma oportunidad y tiempo a todos los asistentes para que hablen y se les escuche.

GUÍA PARA EL ÁREA DE LA AUDIENCIA PÚBLICA

Las reglas generales para la inscripción y la participación de los oradores se indican a continuación. Tenga en cuenta que el panel de miembros del equipo de estudio está allí para escuchar, pero no responderá preguntas ni comentarios. Los comentarios sobre el estudio o las preguntas y respuestas se admiten en el área de la audiencia pública. El moderador tiene la facultad para desviarse de estos procedimientos, en caso de ser necesario.

1. **Inscripción:** Todos los oradores deben inscribirse; para ello, deben anotarse en la mesa de Inscripción. La inscripción de oradores estará disponibles hasta la hora del cierre designado para la audiencia. *Solo para las reuniones de Tucson y Marana:* La preinscripción está disponible en línea con anticipación a la audiencia en **https://tinyurl.com/i11study** (puede seleccionar un horario específico) o puede llamar al 1.844.544.8049.

2. **Orden de los oradores:** Se llamará a los oradores para que pasen a hablar en el orden en que se inscribieron.

3. **Tiempo limitado en los comentarios verbales:** Con el fin de permitirle a la mayor cantidad posible de personas que sean escuchadas y darles la misma oportunidad, a cada orador se le asignará un máximo de 3 minutos.

4. **Envío de comentarios escritos:** Un representante individual o grupal que hable también puede enviar comentarios escritos más detallados para el registro de la audiencia. Todos los comentarios, independientemente de la forma en que se sometieron tendrán la misma importancia.

5. **No se puede ceder tiempo:** Para darles la misma oportunidad a todos y que alcance el tiempo para todas las personas que deseen hablar, no se permitirá ceder el tiempo a otra persona.

6. **Formato:** En el área para declaraciones públicas se recibirán comentarios de los 3 minutos; los comentarios sobre el estudio o las preguntas y respuestas se admitirán en el área de la audiencia pública de la reunión.

7. **Prohibición de protestas:** No se permitirán las protestas en la audiencia pública.

8. **Cronograma de la audiencia:** Todos los oradores inscritos para hablar al cierre programado de la audiencia tendrán la oportunidad para hacerlo. No se permitirá la inscripción después de la hora del cierre de la audiencia.

MATERIALES DE LA AUDIENCIA PÚBLICA DISPONIBLES EN LÍNEA

Todos los materiales de la audiencia pública (video de resumen, pantallas de visualización, mapas de corredores y formularios de comentarios) están disponibles en línea en **i11study.com/Arizona**.

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Dónde puedo ver el proyecto de EIS de nivel 1?

Durante este período de comentarios, que comenzará el 5 de abril de 2019 y finalizará el 31 de mayo de 2019, el documento estará disponible en el sitio web del estudio en **i11study.com/Arizona**, en las audiencias públicas y en los siguientes lugares públicos durante los horarios normales de atención al público:

- **Wickenburg:** Municipalidad de Wickenburg, 155 N. Tegner Street, Ste. A
- **Wickenburg:** Biblioteca pública de Wickenburg, 164 E. Apache Street
- **Buckeye:** Biblioteca pública de Buckeye, sucursal de Coyote, 21699 W. Yuma Road, Ste. 116
- **Buckeye:** Biblioteca pública de Buckeye, sucursal del centro, 310 N. 6th Street
- **Buckeye:** Buckeye City Hall, 530 E. Monroe Avenue
- **Rainbow Valley:** Departamento de bomberos de Buckeye, estación 326, 19937 W. Arlington Road
- **Surprise:** Biblioteca regional del noroeste, 16089 N. Bullard Avenue
- **Phoenix:** Biblioteca central de Burton Barr, 1221 N. Central Avenue
- **Goodyear:** Biblioteca Goodyear, 14455 W. Van Buren Street, C-101
- **Hidden Valley/Maricopa:** Estación de bomberos de Thunderbird, 12356 N. Ralston Road
- **Maricopa:** Biblioteca pública de Maricopa (distrito de bibliotecas del condado de Pinal), 41600 W. Smith-Enke Road, Bldg. 10
- **Casa Grande:** Biblioteca principal, 449 N. Drylake Street
- **Gila Bend:** Biblioteca de Gila Bend, 202 N. Euclid Avenue
- **Eloy:** Biblioteca de Eloy Santa Cruz, 1000 N. Main Street
- **Marana:** Departamento de bomberos de Picture Rocks, estación 121, 7341 N. Sandario Road
- **Marana:** Town of Marana Municipal Complex, 11555 W. Civic Center Drive
- **Tucson:** Ellie Towne Flowing Wells Community Center, 1660 W. Ruthrauff Road
- **Tucson:** Biblioteca principal Joel D. Valdez, 101 N. Stone Avenue
- **Tucson:** Biblioteca pública Mission, 3770 S. Mission Road
- **Green Valley:** Biblioteca Joyner-Green Valley, 601 N. La Cañada Drive
- **Sahuarita:** Biblioteca de Sahuarita, 725 W. Via Rancho Sahuarita
- **Nogales:** Biblioteca Nogales-Rochlin, 518 N. Grand Avenue

¿Qué sucederá después de que finalice el período de comentarios sobre el proyecto de EIS de nivel 1?

Después del 31 de mayo de 2019 (la finalización del período de comentarios sobre el proyecto de EIS de nivel 1), el equipo del estudio revisará y abordará todos los comentarios y las preguntas recibidas, independientemente de su forma de presentación, en la versión final de la EIS de nivel 1.

La versión final de la EIS de nivel 1 identificará una Alternativa preferida del corredor (ya sea una Alternativa de construir o la de NO construir). Cuando se complete la versión final de la EIS de nivel 1, se dará a conocer públicamente durante un período mínimo de revisión pública de 30 días. Luego, la FHWA emitirá un Registro de decisión que identificará la Alternativa seleccionada (ya sea la Alternativa de construir de corredor o la Alternativa de NO construirlo).

Si se selecciona la Alternativa de construir de un corredor, ¿cuándo se identificará una ruta específica para la interestatal 11?

Es importante destacar que si se señala a una Alternativa de construcción de un corredor como la Alternativa seleccionada, la ubicación específica de la autopista (con un ancho aproximado de 400 pies) dentro del corredor de 2000 pies se identificará mediante estudios posteriores de nivel 2 sobre la alineación específica. Los estudios de nivel 2 se llevarían a cabo cuando estén disponibles los fondos.

¿Quién toma la decisión final sobre la elección de la alternativa?

La decisión final sobre la Alternativa seleccionada es un esfuerzo de colaboración entre ADOT y FHWA. ADOT se desempeña como la agencia responsable de la implementación del plan, mientras que FHWA se encarga de la supervisión federal. FHWA es la agencia federal principal responsable de la implementación de los requisitos de NEPA, la ley federal aplicable, y también es responsable por la decisión final sobre la medida propuesta.

¿Cómo se usan los comentarios públicos?

Los comentarios públicos son un componente esencial en el proceso de la toma de decisiones. Se han solicitado comentarios públicos desde el inicio del proyecto y durante los hitos fundamentales del proceso de EIS de nivel 1. Los intereses y las necesidades del público, junto con las demás cuestiones e impactos sociales, económicos y ambientales, deben analizarse plenamente e incluirse en el proyecto y la versión final de la EIS de nivel 1 y en el ROD. Los comentarios realizados durante la elaboración del proyecto de EIS de nivel 1 se han usado para ajustar las alternativas, explorar nuevos interrogantes o efectuar cambios, todo dentro del marco de NEPA. Los comentarios públicos recibidos en el proyecto de EIS de nivel 1 se revisarán y responderán en la versión final de la EIS de nivel 1.

TEAR AQUÍ

TARJETA DE INSCRIPCIÓN DE ASISTENTES

Si desea que lo incluyan en la lista de distribución de la interestatal I-11 y recibir correos y boletines informativos electrónicos en el futuro, complete este formulario y déjelo en el buzón "Notifíquenme" en la reunión de hoy. Tenga en cuenta que si ya recibe correos, ya está incluido en la lista de distribución y no es necesario que devuelva esta tarjeta.

Use un carácter por casillero.

Nombre																										
Apellido																										
Dirección																										
Dirección 2																										
Ciudad																										
Estado			Código postal																							
Correo electrónico																										

Subvención federal N.° 999-M(161)S | Proyecto de ADOT N.° 999 SW 0 M5180 01P

Abril/mayo de 2019